

PAJLS

**Proceedings of the Association
for Japanese Literary Studies**

**VOL. 8
SUMMER 2007**

Eiji Sekine, Editor

Joyce L. Detzner, Production Editor

TRAVEL IN JAPANESE REPRESENTATIONAL CULTURE: ITS PAST, PRESENT, AND FUTURE

CONTENTS

FOREWORD

MIZUTA NORIKOvii

KEYNOTE ADDRESS

A JOURNEY'S TALE AND A TALE'S JOURNEY

YOSHIAKI SHIMIZU2

MAJOR ADDRESS

SOME CHARACTERISTICS OF PREMODERN JAPANESE TRAVEL
LITERATURE

HERBERT PLUTSCHOW26

TRAVEL AND TRADITION OF POETRY

PLACE OF POETRY, PLACE IN POETRY: ON RULERS, POETS,
AND GODS

MICHAEL F. MARRA35

宗祇と旅－歌枕・名所探訪を超えて JOURNEY OF SŌGI: UTAMAKURA/BEYOND VISITS TO SCENIC SPOTS	SOOK YOUNG WANG 47
ON NOT CROSSING OVER INTO THE PAST: BASHŌ AND BENJAMIN AT THE BARRIERS	LEWIS A. DIBBLE 56
TRAVEL AND CLASSICAL NARRATIVE	
“EXILE FROM HEIAN: JOURNEYING AS A PRETEXT FOR MALE FRIENDSHIP IN THE <i>TALE OF ISE</i> AND THE <i>TALE OF GENJI</i> ”	PAUL GORDON SCHALOW 65
TRAVEL IN MEMOIRS BY HEIAN WOMEN’S WRITERS: THE <i>SARASHINA NIKKI</i>	CAROLINA NEGRI 71
ENGENDERING LANDSCAPE: WOMEN, NARRATIVE, AND MEDIEVAL TRAVEL	
POETIC IMAGINATION AND PLACE NAMES: WOMEN TRAVELERS AND THE CREATION OF THE <i>UTAMAKURA</i> SHIGA NO YAMAGOE?	NAITO MARIKO 82
THE ROAD WELL TRAVELED: POETRY AND POLITICS IN <i>DIARY OF THE SIXTEENTH NIGHT MOON</i>	CHRISTINA LAFFIN 95
TRAVELING THROUGH THE NARRATIVES: IMAGINATION OF WOMEN’S SALVATION	KIMURA SAEKO 104
FANTASTIC JOURNEYS IN MUROMACHI FICTION AND DRAMA	
TRAVEL WRITING FROM HELL? MINAMOTI NO YORIIIE AND THE POLITICS OF <i>FUJI NO HITOANA SŌSHI</i>	R. KELLER KIMBROUGH 112
ASCENDING HIBARIYAMA: TEXTUAL, PHYSICAL, AND SPIRITUAL JOURNEYS IN <i>CHŪJŌHIME</i> AND <i>CHŪJŌHIME NO HONJI</i>	MONIKA DIX 123

<p>SPIRITS OF THE DROWNED: SEA JOURNEYS IN <i>BANGAI</i> NOH FROM THE GENPEI WAR</p>	MICHAEL WATSON 141
<p>THE DESIRE FOR TRAVEL IN EDO AND MODERN CONSCIOUSNESS LYING ABOUT FLYING: THE INVENTION OF SCIENCE FICTION AND THE FICTIONS OF COLONIALISM IN MODERN JAPAN</p>	SUMIE JONES 156
<p>JIPPENSHA IKKU'S <i>SHANK'S MARE (TŌKAI DŌCHŪ HIZAKURIGE)</i>—TRAVEL, LOCALE, AND THE DEVELOPMENT OF MODERN CONSCIOUSNESS</p>	CHARLES SHIRŌ INOUE 180
<p>JAPANESE EXPERIENCES OF THE OTHER I 江戸時代の「漂流記」における海外のイメージの諸相 THE ROLE OF SHIPWRECKED JAPANESE IN NARRATING THE WORLD OUTSIDE TOKUGAWA JAPAN</p>	DALIA ŠVAMBARYTĖ 203
<p>『東京朝日新聞』の「世界一周」旅行記——明治末期の新聞 メディアと異国体験—— A TRAVELOGUE OF A 'ROUND-THE-WORLD TRIP' ON <i>TOKYO ASAHI SHIMBUN</i>: NEWSPAPER MEDIA AT THE LATE MEIJI PERIOD AND THE EXPERIENCE ABROAD</p>	KONO SHION 212
<p>KABUKI ENCOUNTERS THE WEST: IWAKURA EMBASSY AND <i>HYŌRYŪ KITAN SEIYŌ KABUKI</i></p>	HARUE TSUTSUMI 222
<p>JAPANESE EXPERIENCES OF THE OTHER II TALES OF TRAVELING TONGUES: PARIS AS CAPITAL OF THE AGE OF DIASPORA IN HORIE TOSHIYUKI'S "OPARABAN"</p>	ATSUKO SAKAKI 232
<p>ON THE LIMITS OF LIBERATION: TAKAHASHI MUTSUO'S CRITIQUE OF QUEER AMERICA</p>	JEFFREY ANGLES 245

TRAVELING THE FORMER JAPANESE EMPIRE: RECONCILIATION
OR REVISION

MARK MELI 255

**CIRCULAR JOURNEYS AND DISPLACED POINTS OF ORIGIN
IN MODERN JAPANESE NOVELS**

横光利一の四次元旅行

YOKOMITSU RIICHI'S FOUR DIMENSIONAL TRAVEL IN
SHANGHAI

SAKAGUCHI SHŪ 271

“THIRD SPACE” IN ŌBA MINAKO'S *GARAKUTA HAKUBUTSUKAN*
RAQUEL HILL 280

“TOURS OF THE WOMB, TOURS OF HELL” CIRCULAR
JOURNEYS IN LATE TWENTIETH-CENTURY LITERATURE

HELEN WEETMAN 288

GENDER POLITICS AND KURAHASHI YUMIKO'S *AMANONKOKU*
OKANKO

MARY A. KNIGHTON 301

**GENDER AND NATIONAL IDENTITY IN WOMEN'S TRAVEL
NARRATIVES**

SINGULAR WOMEN: HIRABAYASHI AND ENCHI IN 1958
AMERICA

MARILYN BOLLES 328

WE'LL ALWAYS HAVE IOWA: GENDER AND NATIONAL IDENTITY
IN KURAHASHI YUMIKO'S “VIRGINIA”

JULIA C. BULLOCK 334

GIRLS ON THE ROAD

風景としての少女：吉屋信子と川端康成の少女小説

SHŌJO AS LANDSCAPE: GIRLS' STORIES BY YOSHIYA NOBUKO
AND KAWABATA YASUNARI

HIROMI TSUCHIYA DOLLASE 345

久生十蘭の旅する少女たち

GIRLS ON THE ROAD IN HISAO JŪRAN'S FICTION

TOMOKO AOYAMA 354

TOKYO — 少女の彷徨と旅

林芙美子『放浪記』・倉橋由美子『聖少女』
TOKYO—WANDERINGS AND TRAVELS OF A GIRL, FUMIKO
HAYASHI’S “*HOROKI* (WANDERINGS)”
EGURO KIYOMI 365

ASPECTS OF MODERN TRAVEL AND LOVE

旅先の恋とその変容

ROMANTIC ENCOUNTERS ON THE ROAD: MODERN AND POST-
MODERN JAPANESE LOVE STORIES

EIJI SEKINE 374

植民者二世の初恋 ——湯浅克衛「カンナニ」再考——

A SECOND-GENERATION COLONIZER’S FIRST LOVE:
A REREADING OF YUASA KATSUE’S *KANNANI*

MATSUURA YOSHIKO 384

YUME NO SHIMA/ISLAND OF DREAMS: HYPERTEXTUALITY IN
LITERATURE

KOICHI HAGA 392

TRAVEL IN MODERN AND CONTEMPORARY NOVELS

HIRABAYASHI TAIKO’S SYMBOLIC REALITY

NADEZHDA MURRAY 402

ROAMING CLOUDS, MEMORIES, AND TEXTS:
CONFRONTATIONAL INTERTEXTUALITY AND HAYASHI
FUMIKO’S *UKIGUMO*

KAREN THORNBUR 411

FURUI YOSHIKICHI—TRAVEL AND LIMINALITY

JENNIFER SCOTT 424

中上健次『讃歌』におけるセクシュアリティ
——路地から「新宿」へ

SEXUALITY IN NAKAGAMI KENJI’S *SANKA*:
TRAVELING FROM *ROJI* TO “*SHINJUKU*”

SATO KOJI 440

TRAVEL IN CINEMATIC SPACE

尾崎翠『映画漫想』における幻想空間への「浮遊」 THE FLOATING INTO THE FANTASY IN OASKI MIDORI'S "EIGA- MANSO"	MIYAZAKI SAEKO 449
ARE WE THERE YET? TRAVELING TOWARD THE SELF IN CONTEMPORARY JAPANESE CINEMA	TIMOTHY ILES 456
BEGGARS, TOURISTS, AND CONQUERING HEROES: THE FOLKLORE OF STRANGE VISITATIONS オデシコ：強制の宴がトシを改める FORCING A FEAST: CRUEL HOSPITALITY AND THE ENERGY OF RENEWAL	TAKASHI LEP ARIGA 469
OBSERVING RITUAL: NAMAHAGE, TOSHIDON, AND THE TOURIST GAZE	MICHAEL DYLAN FOSTER 479
FOLKLORE, PROPOGANDA, AND PARODY: THE ADVENTURES OF MOMOTARŌ IN THE SOUTH SEAS	ROBERT TIERNEY 489